Pohemi

# MANOEL THEATRE MALTA

MDCCXXXI



GRAND OPERA SEASON 1961.

### Gio Batta Delia

307, KINGSWAY, VALLETTA

(Opposite the Royal Opera House)

The House that Spells Success in Furniture

Telephone Central 25918.

# OLIO SASSO

PREFERITO IN TUTTO IL MONDO

THE SUCCESSFUL BABY FOOD

From All Chemists

### MANOEL THEATRE Jergot GRAND OPERA SEASON 1961/1962

# Impresa Ines Cantoni

Repertoire

NORMA Vincenzo Bellini **FEDORA** 

ZAZA'

Umberto Giordano

Ruggiero Leoncavallo

IL BARBIERE DI SIVIGLIA

Gioacchino Rossini

LA BOHEME Giacomo Puccini RIGOLETTO

Giuseppe Verdi

LADIES:

LIST OF ARTISTS An Alphabetical Order LUCIANA BERTOLLI - ARMANDA BONATO

DARIA DANISE - CARLA FERRARIO

MARGHERITA GUGLIELMI - JOLANDA MONGELLI

MIETTA SIGHELE - ADRIANA TURRINI.

GENTLEMEN: ROBERT KELLER - ALFONSO MARCHICA

VELLO MANFRIN - AFRO POLI

LORENZO SABATUCCI - FELICE SCHIAVI GIUSEPPE SAVIO - PIERO SCACCIATI OTTAVIO SERPO · IGINIO VALSECCHI

GIUSEPPE VICENTINI.

ORCHESTRA CONDUCTORS

GIUSEPPE MORELLI - TINO CREMAGNIANI

PRODUCER

Comm. AUGUSTO-CARDI

ASSISTANT CONDUCTOR

AMELIO REGOLIN

PROMPTER

GIACINTO POLONI

CHORUS MASTERS

ERNESTO PIRISI — J. ABELA SCOLARO

LEADING VIOLINIST

GIORLANDO VALENTE

Light Effects: CHARLES TABONE Dressmaking: M.A. CAMILLERI. Hairdresser: TONY GALEA Costumes: M.A. CAMILLERI-ARDOVINO. Scenery: SORMANI Footwear: PEDRAZZOLI Wigs: FOURLAI. Furniture: Messrs. Gio. BATTA DELIA Lighting: PALAZZO della LUCE.

# THE WATCH WITH THE "WORLD SERVICE" GUARANTEE



NOW OBTAINABLE FROM ALL LEADING WATCHMAKERS & JEWELLERS

# CARMELO DELIA

(1890) & SONS

163, ST. LUCIA STREET, VALLETTA

THE BEST AND MOST UP-TO-DATE HIGH CLASS FURNITURE FACTORY AND FURNISHING ESTABLISHMENT

Orders Executed in the Latest Continental Designs, with Finest Quality Materials, and in Smart and Attractive Designs

Period and Modern Decorative Furniture a Speciality
Dial C 25454.

### OPERA AT HOME

Greatest Artists

Super Recordings

nn

HIS MASTER'S VOICE
DECCA - COLUMBIA
CETRA - R.C.A. - PHILIPS

ANTHONY D'AMATO 98, ST. JOHN'S STREET, VALLETTA.

Telephone Dial C. 24348.

ANTHONY D'AMATO for all that is BEST in the world of Home Entertainment.

YOU MUST VISIT OUR

# SHOWROOMS

AND SEE FOR YOURSELF
The Complete Range of

### HOOVER PRODUCTS

COMPRISING

WASHING MACHINES — CLEANERS POLISHER AND STEAM DRY IRON

Remember there is a

HOOVER to suit everyone

And Every Purpose

Don't forget

**HOOVER** for happier homes

Also

The Famous NORDMENDE Television

On Show Daily at

Mizzi Bros. Ltd. 283, Kingsway, Valletta. 35, St. Anne Str., Floriana. 163, St. Joseph Rd., Hamrun.

Hire Purchase Available



Get Your Weight Down With My Lady Rubber Reduction

Ocrsets And Take Inches Of Your Figure

Try this most comfortable all rubber foundation garment, which slims your figure into flattering lines of beauty. Clothing fits better and too tight dresses can often be worn again. Will positively not ride up when worn without stockings.

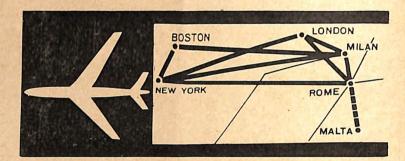
All sizes obtainable from

### G. FENECH AZZOPARDI

66, KINGSWAY, VALETTA and all other Leading shops

# to NEW YORK and BOSTON

with fast, up-to-date jetliners powered by Rolls-Royce engines SUPER DC-8 JET.



# to NEW YORK and BOSTON

with all modern comforts available thanks to the world-famous "Winged Arrow Service"

# to NEW YORK and BOSTON

from Rome and Milan



Book through your IATA Agent or ALITALIA General Sales Agents:

### S. MIFSUD & SONS

55, Kingsway Palace. Kingsway, VALLETTA. Tel. C. 25349 - 22348.

### THROUGHOUT THE WORLD-



# "White Label" IS YOUR PASSPORT TO PLEASURE



A famous name to remember, wherever you are. In every golden drop you sense the glorious softness of patiently malted barley, the faint lingering fragrance of the peat fire, and that delicate flavour—rare qualities, these!

# "White Label" DEWAR'S SCOTCH WHISKY

-IT NEVER VARIES

Sole Distributors

P. CUTAJAR & Co. Ltd.

### HILLMAN

the fully-proven family

car....



Go HILLMAN. Go Places.
With HILLMAN you go confidently . . . . sure of its built-in reliability, the world-proven engines and its extra wide margin of safety.
HILLMAN, the only car of its class with Fully-Automatic Transmission . . . . so easy, so effortless, it practically thinks for you. See us to-day and go HILLMAN — the fully proven family car.

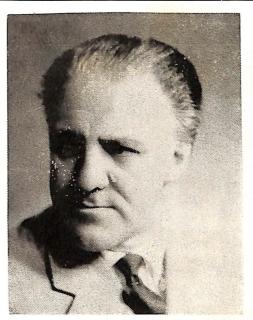
De Luxe Saloon Station Wagon Convertible

A Better Buy Because They're Better Built!

**Demonstrations** arranged at

THE INDUSTRIAL MOTOR COMPANY LTD.,

NATIONAL ROAD, BLATA-IL-BAJDA Phone 21205, 21206, 21207.





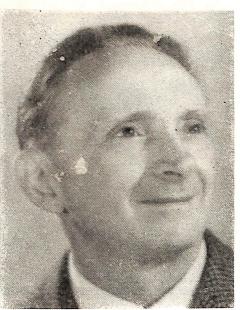
Mro. Giuseppe Morelli

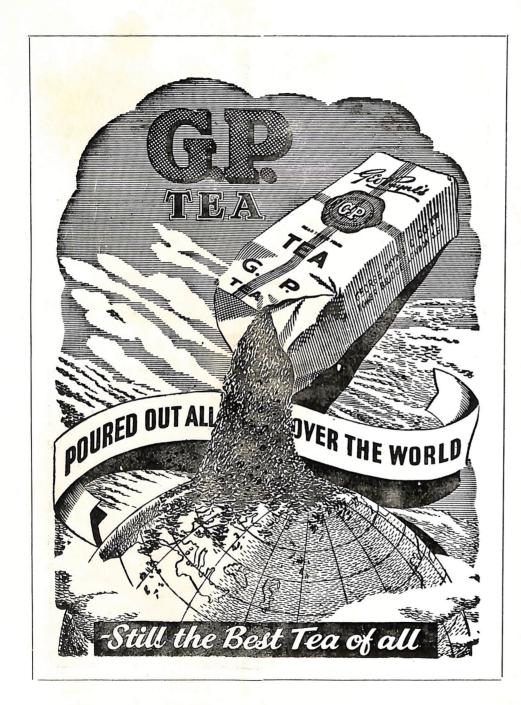




Mro. Tino Cremagniani









Comm. Augusto Cardi



Mro. Amelio Regolin

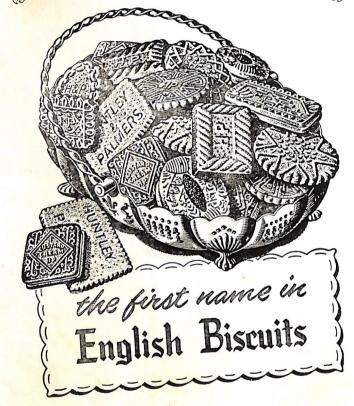


Mro. Ernesto Pirisi



Mro. J. Abela Scolaro

# Huntley & Palmers



Malta Agents:

SPITERI MALLIA & SONS

14, STRAIT STREET - VALLETTA



Carla Ferrario



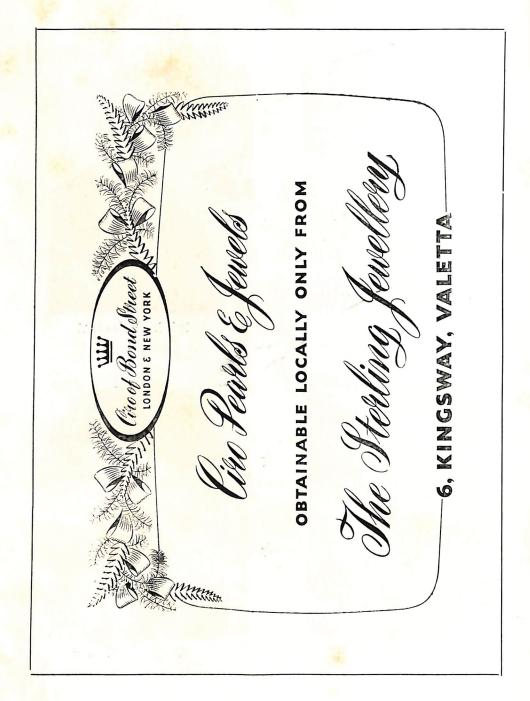
Iginio Valsecchi



Giuseppe Savio



Luciana Bertolli





ITS NEW! ITS SENSATIONAL!

# AUTOVOX

Mod. 891: 23" T.V. Set

Other 1961 Models - 17" and 21" also available at all times

For full particulars :-

### GASAN ENTERPRISES Ltd.

20, KINGSWAY, VALLETTA.

Visit the NEW showroom at :-

ST. ANNE SQUARE, FLORIANA



FOR ENJOYMENT

AND RESULTS

QUALITY COUNTS!

### La Boheme

### SYNOPSIS

### -ACT I

Scene: The Bohemians' Garret on Christmas Eve

The four Bohemians are hard up but in good spirits although their garret is dark and cold. Marcello works on a painting of the "Red Sea Passage" while Rodolfo fans the dying flame in the fireplace with the torn pages of his latest manuscript. Colline and Schaunard propose spending their last coppers by dining out at the Quartier Latin. However, old Benoit, their landlord, calls for the rent. They succeed in sending him away without the money after enticing him to make some intimate confession at which they strike a grossly shocked attitude. Marcello, Colline and Schaunard leave while Rodolfo stays behind to terminate an article for the Press. But someone knocks at the door. It is his neighbour Mimi who asks for a light as her candle has gone out. Struck by her fragile beauty, Rodolfo dallies her into conversation and both are soon aware of a mutual attraction. When the other Bohemians call the poet to join them outside, the pair have already confessed their love, and they walk out together to join the party at the Cafe' Momus.

#### ACT II

Scene: A busy corner in the Latin Quarter

A lively crowd makes merry on Christmas Eve. Shopping is brisk. Noisy children surround Parpignol, the toy hawker. Rodolfo introduces his colleagues to Mimi' who displays a new bonnet which the poet has just bought her. Merrily they all take a table together at the Cafe' Momus But trouble is in the air. Musetta, an old flame of Marcello's, comes along accompanied by Alcindoro, her present rich, but elderly, admirer, She finds, however, that Marcello can still be attracted to her again and, shamming pain in her foot, sends Alcindoro incontinently to a shoemaker's with one tiny shoe to be mended, then throws herself without loss of time in the arms of Marcello. A military band passes by and Musetta leaves in its wake with the Bohemians. On his return with a new pair of shoes, Alcindoro finds he has been left in the lurch and is presented with two bills for two suppers at neither of which he has been a party.

### ACT III

Scene: At the Barriere d'Enfer in February

A cold wintry dawn. Snow is everywhere, The customs guards are grouped round a sickly fire in the enclosure at the city gates. In a nearby cafe' Marcello ekes a miserable living by painting soldiers on the facade while Musetta has become a teacher of singing. Rodolfo is there too, but he is very unhappy. He knows Mimi' is hopelessly ill with consumption and he has been finding silly excuses of jealousy and the like in order to break with her. Mimi' seeks the help of Marcello who rants Rodolfo about it so much that the latter tells him about his fears quite unaware that Mimi is there listening behind a tree. Her coughing reveals her and they are brought together again, only to bid each other a final tender farewell, while Musetta's tantrums ruin Marcello's temper, and both pairs separate once more.

### ACT IV

Scene: The Bohemian's Garret. A week or two later

Rodolfo and Marcello are at work, but both are in the blues and find fault with pen and brush. Mimi and Musetta, though away, are still very much in their minds....and hearts. The other Bohemians, Colline and Schaunard, come in bringing with them their usual jollity and raillery as well as a loaf of bread, one odd herring and a bottle of ........ water, for supper. They dance and make merry, and even hold a mock duel, when suddenly, the door is thrown open and tragedy is ushered in. There is Musetta asking for help. Mimi' she says, lies in a faint on the doorstep. She is at the end of her tether. All rush to help the girl in and Mimi is laid revently in Rodolfo's rickety bed. All quarrels are at once settled. Musetta and Colline both sacrifice their belongings to help somehow the dying girl. But, despite the care and affection of them all, Mimi expires in the arms of her beloved Rodolfo.

e. i. i.

• \* •

 $BUY \dots$ 

# Lombardi

The Famous Italian Soups



FREE GIFTS
for
EMPTY OUTERS

Agents:

ALF. MIZZI & SONS

17, ZACHARY STREET, VALLETTA.

All Opera-lovers insist on having a . . . . .

## TONFUNK

Radio or T V in their home to follow the splendour of a perfect picture and high fidelity sound

Famous Operatic Arias right in their Living Rooms

Remember:

### TONFUNK

T 9 for the Connossieur

Sole Agents:

### MUSCAT'S GENERAL STORES

15/16, Kingsway, Valletta.

Hire Purchase Terms available.

Expert Factory Trained Technicians for after sales service.

# La Boheme

Opera in Four Acts by Luigi Illica and Giuseppe Giacosa founded on Henri Murger's Novel "La Vie de Boheme"

Music by

### GIACOMO PUCCINI

First Produced at the "Teatro Regio", Turin, in 1896.

### CHARACTERS

MIMI, a Milliner's Assistant	MIETTA SIGHELE
MIMI, a Milliner's Assistant MUSETTA, a Midinette and a Flirt	ADRIANA TURRINI
RODOLFO, a Poet	LORENZO SABATUCCI
MARCELLO, a Painter	ROBERT KELLER
COLLINE. a Philosopher	ALFONSO MARCHICA
SCHAUNARD, a Musician	VELLO MANFRIN
BENOIT, their Landlord	OTTAVIO SERPO
ALCINDORO, a Wealthy Admirer of Musette	7 OTTAVIO SERPO
PARPIGNOL, a Tov-Seller	GIUSEPPE VICENTINI

Crowds, Soldiers, Children, Customs Guards, Christmastide in Paris — 1830.

Substitute Carduidor GHUSEPRE MORELLA Vino Savine Services Huller Comm. AUGUSTO CARDI

Chorus Master

Assistant Conductor

Chorus Master

AMELIO REGOLIN J. ABELA SCOLARO

Prompter

Coreofofler altert Jeste

Coreofofler Altert



### La Boheme

L-ISTORJA FIL-QOSOR

L-EWWEL ATT

Xena: Il-għorfa tal-Boemi, lejliet il-Miiled

L-erba' Boemi m'għandhomx flus imma għandhom burdata tajba avolja l-għorfa hi mudlama u kiesħa. Marcello qed ipingi kwadru tal"Baħar l-Aħmar" u Rodolfo qed ikebbes in-nar fiċ-ċumnija billi jaħraq manoskritt. Colline u Schaunard jipproponu li jmorru jonfqu l-aħħar soldi li għandħom f'ikla fil-Kuartier Latin. Pero' jiġi sid il-kera Benoit biex jitħallas. Huma jirnexxihom iqallftuh 'il barra, taparsi skandalizzati, wara li jkunu ġagħluh huma stess jistqarr xi bawxata ta' żgħużitu. Marcello, Colline u Schaunard jitilqu quddiem u Rodolfo joqgħod daqsxejn ieħor biex jispiċċa artiklu għall gazzetta. Dlonk iħabbat il-bieb. Tkun il-ġara Mimi' li titolbu jixgħelilha x-xemgħa għax tkun intfitilha. Rodolfo jissaħħar wara ġmielha u jżommha bid-diskors sa ma jintebħu li jkunu nġibdu għal xulxin. Meta sħab Rodolfo jsejħulu minn barra, huwa u Mimi' jkunu ġa stqarrew imħabbithom, u joħorġu flimkien biex jilħqu 'l-oħrajn fil-Cafe' Momus.

### IT-TIENI ATT

Xena: Triq iffullata fil-Kuartier Latin

### IT-TIELET ATT

Xena: Il-Barriera D'Enfer fi Frar

Sebh kiesah tax-xitwa. Borra nieżla kullimkien. Tad-dwana mgeddsin fejn in-nar. F'cafe' fqajjar fil-vićin hemm Marcello jaqla x'jiekol hażin hażin bit-tpingija waqt li Musetta taghti l-lezzjonijiet tal-kant. Rodolfo hemm wkoll iżda qalbu sewda wisq. Jaf li Mimi' waqghet marida b'sidirha u m'hemmx fejqan ghaliha. Irid jehles minnha u qed igib skużi ta' ghira biex ma' jistqarrx il-verita'. Mimi' titlob lil Marcello biex jaqbeż ghaliha u dan tant ićanfru lil Rodolfo li l-poeta jistqarrlu l-verita' bla ma jkun jaf li Mimi tkun qed tisma' kollox minn wara sigra. Issoghla tikxifha u Rodolfo u hi jinfexxu jibku u jahfru 'l xulxin iżda biss biex jaghtu l-addio ta' l-ahhar. Musetta u Marcello wkoll ikollhom x'ighidu u jinfirdu fl-istess hin.

### IR-RABA ATT

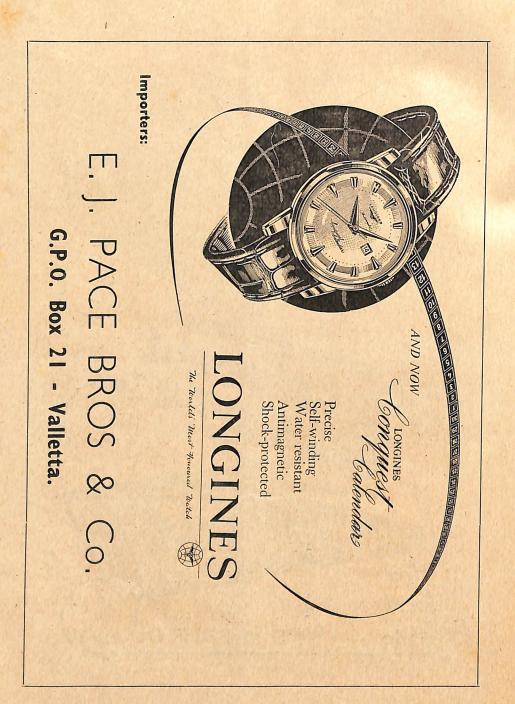
Xena: Il-ghorfa tal-Boemi. Xi hmistax wara.

Rodolfo u Marcello qed jahdmu, dak bil-pinna u dan bil-pinzell, iżda t-tnejn bil-geddum. Hin bla waqt jidhlu shabhom Colline u Schaunard, ferhanin, ghax ghandhom hobża, aringa u flixkun ilma ghaċ-ċena, u lill-ohrajn inehhulhom il-buri, biż-żfin, ċaċċrar, u, sahansitra, bi dwell taparsi. Ferh ta' qasir żmien! Jinfetah il-bieb bis-salt Hemm Musetta li tghidilhom li sabet lil Mimi' f'tarf hajjitha, ghaxja fl-art! Ilkoll jaghtu daqqa ta' id biex imiddu lill-povra Mimi' fis-sodda, u sew Colline u sew Musetta jissagrificaw xi haġa minn hwejjiġhom biex isahhnuha u jixtrulha l-mediċina. Iżda kollu ta' xejn. Mimi', tmut f'dirghajn Rodolfo qalbu maqsuma!

e. s. i.











Lorenzo Sabatucci Adriana Turrini

- FOR SAFETY COMFORT
  - **DEPENDABILITY** 
    - AND ECONOMICAL RUNNING

IT MUST BE

# Lambretta

THE WORLD'S FINEST SCOOTER Mizzi Bros. Ltd., Msida

### FOR THE LARGEST SELECTION OF

HIRE PURCHASE AVAILABLE

COOKERS - REFRIGERATORS - HEATERS

TOASTERS -- HAIR-DRIERS -- ELECTRIC SHAVERS

FOOD MIXERS AND BLENDERS AND

MANY OTHER ITEMS OF DOMESTIC USE

283, Kingsway, Valletta. Hisit Missi Bros. Ltd. 35, St. Anne Street, Floriana. 163, St. Joseph Road, Hamrun.

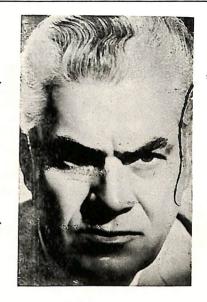
> HIRE PURCHASE AVAILABLE ON ALL ITEMS



Miettta Sighele



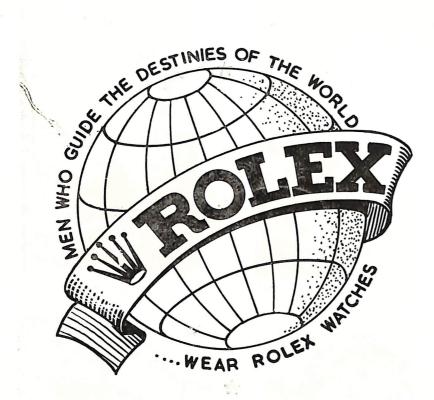
Alfonso Marchica



Afro Poli



Yolanda Mongelli

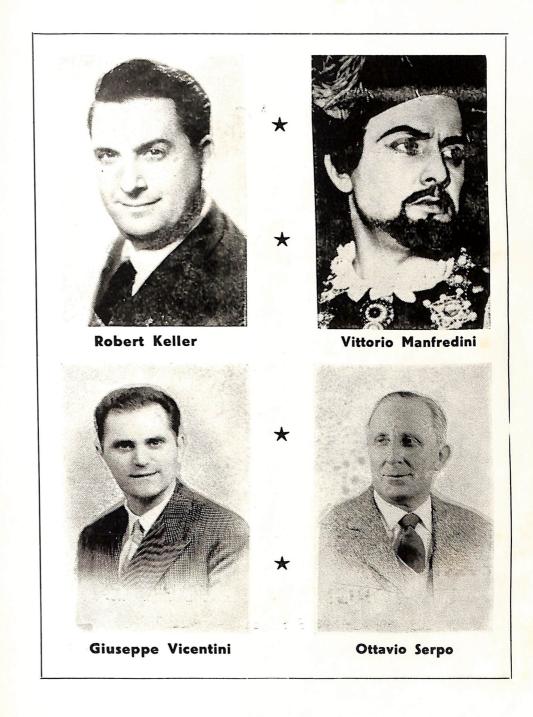


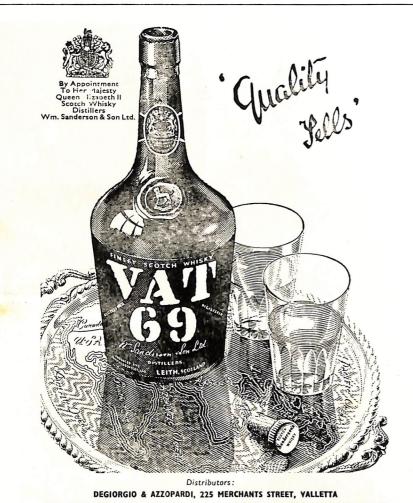
# JOHN VELLA

WATCH - MAKERS

150, BRITANNIA STREET, VALLETTA
(Opposite Blackley's Tea Rooms)

TEL. C. 27255





Distributors:-

### DEGIORGIO & AZZOPARDI

225, MERCHANTS STREET, - VALLETTA.

Dial C. 25735.



# COOKING'S a JOY with a G. E. C. ELECTRIC COOKER



DEMONSTRATIONS

EMEC LTD.

55, OLD THEATRE STREET, VALLETTA

Tel. 25904 - 5 ALSO AT

VALLETTA B, St. John's Sqr.

SLIEMA 134, Tower Road.

HAMRUN 193, High Street.

H. P. Terms Available.







Quality Chocolate

Available in a wide

Assortment of

FLAVOURS & CENTERS



FERROGRAPH Tape Recorders

Sole Agents:

JOSEPH FILLETTI

124, OLD THEATRE STREET, VALLETTA.

# Jane Seymour

Wonder Cosmetics

WONDER-PUFF

LIPSTICKS

EYE-SHADOW

AND

AND

MASCARA PALETTE

FACE-POWDER

WHITE WONDER

AUTOMATIC EYE-PENCIL

**OBTAINABLE FROM ALL CHEMISTS** 

Agents:

JOSEPH CASSAR 207/8, Old Bakery Street, Valletta.

C. Azzopardi & Sons

Jewellers

18, Zachary Street, Valletta.

First Class Dealers in:

Diamonds, Engagement Rings, Goldware, Silverware,

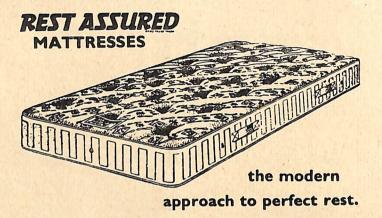
Ladies and Gents Swiss Watches

Eberhard & Co., Lusina, Arsa, Cornavin, Belora
Marcasite watches and Jewellery

A Speciality in Cultured Pearls in different Shades of Colour in

Carrings, Necklaces, Rings and Prooches.

All Our Watches and Pearls are sold with a Written Guarantee



Sole Importer:

NICOLA CARUANA

10, Merchants Street, Valletta. Central 25926

# So much more mileage with THE NEW Gold Seal car tyre

DISTRIBUTORS

THE JOHN BULL IRONMONGERY STORES, VALLETTA





# **♦VODKA** ★ Cocktail

**Mixture** 

CHIVAS Regal Scotch Whisky

S. MUSCAT & SONS

Wine & Spirits Merchants

43/44 & 17, Mdina Road, Qormi. Tel. Dial 26334



MALTA AGENT & STOCKIST

### AGOSTINO VELLA

195/195a, Old Bakery Str., Valletta

Dial C. 26368.



CARMELO DELIA (1890) & SONS 163, St. Lucia Street, Valletta.

High Class Furniture Manufacturers and Timber Merchants

# Distributors for - BINTEX SUPER FOAM MATRESSES & CUSHIONING

THE BEST MATTRESSES IN THE WORLD WIDELY RENOWNED

for

Lifelong Duration Free From Any Odour Coolness In Hot Weather Moth & Germ Resistant

# M.A. Camilleri THEATRICAL OPERA - -

### - - FANCY COSTUMES

391, ST. JOSEPH HIGH STREET,
HAMRUN

Tel Central 28005

# COLEIRO'S GOZO WINE

The Masterpiece of Vintner's Art



Dorothy Gray designs your personal



# BLUEPRINT FOR BEAUTY

At last! With the introduction of BLUEPRINT FOR BEAUTY by Dorothy Gray comes freedom from confusion about beauty products... from expensive trial and error... from lengthy complex routines.

The Dorothy Gray BLUEPRINT FOR BEAUTY is simple and streamlined, yet so comprehensive that there's a plan in it exactly suited to your own individual skin. All you do is find your particular skin-type (our trained Dorothy Gray assistant will advise you). Then spend ten intelligent minutes a day cleansing, toning and nourishing your skin with the Dorothy Gray preparations designed specially for you. We promise you a lovelier skin.

BB/I: 4 x 31

